



# 肩重任 解民困 鼠歲全力展偉構 謀善策 創佳績 牛年同心譜新章

去年送豬迎鼠的時候，我在此概述了關於部門發展的一些中短期措施。轉眼間，一年即將過去，際此送鼠迎牛的時候，我希望與大家回顧及前瞻部門的一些主要工作。

相信大家都同意，對部門來說，去年實在是特別有意義的一年。首先，去年是香港消防處成立140周年。我能夠與大家一起見證這個十分值得紀念的時刻，實在感到非常榮幸。另一方面，我們亦經歷了工作格外繁重的一年。除了肩負滅火及緊急救援等職務外，我們亦參與了一些重要工作，例如派出自願搜救隊趕赴四川地震災區協助搜救，以及為了配合在香港舉行的奧運及殘奧馬術比賽，作出重要的部署。雖然過去一年我們工作繁重，而且處處充滿挑戰，但本處人員眾志成城，訓練有素，所有困難得以一一克服，並且贏得各方讚許。我深感欣喜之餘，更藉此衷心感謝大家奮勵苦幹，熱誠盡責。

## 滅火救援

我們於2000年成立特別救援隊，目的是要增強在大型事故的搜救能力。去年5月四川發生大地震後，特別救援隊隨即義不容辭，遠赴災區搜救，並且得到內地官民高度讚譽。另一方面，為了更有效地配合前線人員的行動效能，部門將會引入全新的呼吸輔助器，而新置的呼吸器，無論規格及效能，都高於國際標準。此外，為了提升火警調查的知識和能力，部門於2009年1月1日成立了火警調查組，負責關於火警調查的管理、運作及訓練事宜。展望將來，我們亦會進一步改善滅火救援中的通訊能力，為前線消防人員提供最佳的行動保障，以及提升救援行動的效率。

## 防火

在防火工作方面，我們致力改善舊式綜合樓宇的消防安全，並且積極執行《消防安全(建築物)條例》及有關的法例。同時，我們全力提高市民的消防安全意識，並且加強執法的行動。為此，我們更透過內部

人手調配，成立了一支「特遣執法隊」。另一方面，到了2008年，我們的消防安全大使人數已經超過94 000名。此外，我們亦委任了超過270名社區賢達擔任消防安全大使名譽會長，藉此凝聚社區力量，協助弘揚消防安全文化。展望未來，我們會進一步擴展「樓宇消防安全特使」計劃，透過居民力量，進一步加強防火工作。另一方面，我們正研究如何實施「註冊消防工程师計劃」，以推行「第三方參與消防安全審批」的方案。

## 救護服務

部門一直致力為市民提供優質緊急救護服務。為了更有效運用救護資源，我們現正與保安局研究推行「救護車調派分級制」。顧問已經完成有關計劃的報告，我們稍後便會廣泛諮詢公眾，了解市民對在港推行分級制的意見。此外，「救心先鋒」計劃自2007年推出以來，去年已經喜見成效。有一名心臟病市民因而獲救，使我們在推行此計劃時得到無比鼓舞。在來年，為增強宣傳效力，我們會嘗試用嶄新方法宣傳救護服務。

## 訓練

至於訓練方面，除了興建中的昂船洲潛水基地之外，我們亦積極向政府爭取撥地，興建一所消防訓練學院，以提升及擴闊消防員的基本及在職訓練。為了加強前線消防人員在事故現場的指揮能力，位於黃大仙消防局內的「現場指揮系統訓練中心」，已於2008年3月正式啟用。

## 行政管理

「紀律人員薪俸及服務條件常務委員會」(紀常會)已於2008年11月向行政長官提交紀律部隊職系架構檢討報告書，載述有關檢討的結果，並且提出一系列建議，主要包括主任級和員佐級各職級的起薪與頂薪點均獲得調整，而員佐級的基層職級亦會獲得額外

增薪點或跳薪點。此外，「紀常會」認同消防人員在各紀律部隊中，工作時數最長。該會建議在毋須耗用額外財政資源，不涉及額外人手，以及維持現有服務水平的情況



● 消防處處長盧振雄

下，縮短消防人員的規定工作時數。在工作的相關津貼方面，「紀常會」支持增設一項新津貼，以反映消防人員在執行職務時所涉及的極高危險、風險和辛勞。新津貼涵蓋多種新職務和技能，例如煙火特性訓練、高級救護學及特別救援職務等。我們正研究可行方案，以便向公務員事務局爭取落實建議。

另一方面，部門在2009年1月1日起正式成立「壓力輔導組」，以便同事在工作期間遇上壓力時，可以透過相關及適時的心理輔導而得以紓解。

回顧過去，我們要感謝眾多的消防前賢為我們創立種種懋績，使我們可以在他們所奠立的良好基礎上，開展新的工作計劃。展望未來，我們仍然秉承「精誠卓越，為民解困」的宗旨，並以「擁抱轉變，迎接未來」的態度，奮厲苦幹，穩步發展。我深信，憑着全體人員的優秀團隊精神，我們當必剛堅勇毅，無懼考驗，全力克服來年的種種挑戰，繼續為市民提供適切而優質的服務。

陽春初臨，我與內子在此衷心祝願消防處全體同事萬事勝意，工作愉快，身體健康，闔府蒙福！

處長盧振雄

## 消防處奪得「優質顧客服務卓越大獎」銀獎

消防處一向秉誠「精誠卓越，為民解困」的精神，服務香港市民，使香港成為一個安居樂業的地方。由香港優質顧客服務協會舉辦的「2008年優質顧客服務卓越大獎」，本處在眾多本港具規模的公/私營機構的參賽者中脫穎而出，獲得銀獎。這個

獎項是本處繼奪得2007年公務員優質服務獎勵計劃「精進服務獎」冠軍後，另一個鼓勵。這個獎項再次肯定本處各級同事為市民提供優質服務所付出的努力。



● 經濟發展局局長劉吳惠蘭、副處長陳楚鑫、副消防總長盧樹楠及香港優質顧客服務協會主席莊偉茵於頒獎後合照

# 140 Anniversary 香港消防處一百四十週年 1868-2008

## 消防處140週年餐舞會

消防處為紀念成立140週年，於11月28日在香港會議展覽中心舉行餐舞會，行政長官曾蔭權擔任主禮嘉賓。

行政長官在致辭時說：「在過去140年，消防處經歷種種變遷，但唯一沒有變的，是每一次發生火災或天災意外事件時，我們一定會看到消防員及救護人員在現場竭盡所能，救死扶傷，他們的專業及英勇表現，贏得香港市民的認同和讚賞。」

處長盧振雄在致辭時談及消防處在過去十多年來的多項重要發展。在滅火救援方面，2000年成立了特別救援隊，以增強在大型事故的搜救能力；緊急救護服務在2005年全面提升至輔助醫療水平，大大提升了傷病者的存活機會；西九龍救援訓練中心於2006年建成，為消防人員提供先進訓練

設施，全面提升消防人員的滅火救援能力；消防通訊中心亦於2006年全面採用精密先進的「第三代調派系統」，大大加強調派資源的效率。

在防火方面，為了提高市民的消防安全意識，1997年推出「消防安全大使計劃」，又在2005年推行「消防安全大使名譽會長會計劃」。部門並會積極推行「樓宇消防安全特使」計劃，透過社區力量，進一步加強防火工作。

處長表示消防處今後仍秉承「精誠卓越、為民解困」的宗旨，為市民提供最優質的服務。



● 行政長官曾蔭權在處長陪同下進入餐舞會會場

## 九龍塘消防局暨救護站開幕 安放時間囊見證消防處發展

處長盧振雄12月12日主持九龍總區總部及九龍塘消防局暨救護站開幕禮，並把一個時間囊放置在消防局裏，作為消防處成立140週年紀念活動之一。

時間囊收藏了不同種類有關消防處的紀念物品及文件，包括140週年紀念特刊、2007年香港消防年報、2008年香港便覽「消防事務」、消防處2008影碟、職

員名冊、消防事務條例、消防處常務訓令、救援隊在四川地震災區圖片，消防處140週年紀念郵票，近期精英專訊以及當日的中英文報章各一份。

時間囊採用重型街井設計，有兩個貯存倉，可以分別給25年後以及50年後的人士見證過往的消防處發展歷程。



● 處長及副處長主持安放時間囊儀式

## 140週年畫冊 見證消防處發展歷程

消防處前稱香港消防隊，於1868年5月9日成立，至今已140年，隨著社會不斷變遷，消防處經歷多項重大發展，為了記載這些年來的重大變遷，消防處特別編印了一本紀念特刊。

紀念特刊採用畫冊形式，刊登了多張珍貴的歷史照片。140頁的特刊闡述了消防處140年的歷史足跡、現時動向及未來發展。紀念特刊現已在福利組發售，精裝版售價每本50元，平裝版28元。



## 消防處140週年紀念郵票

消防處為慶祝成立140週年，特別舉辦紀念郵票及信封設計比賽，得獎作品製成消防處140週年紀念信封及一套共含20枚郵票的小版張。

紀念郵票及信封以「愛與關懷」為主題，彰顯消防處人員「消災防患、救急扶危」的工作使命。

結果由赤鱗角消防局消防隊目葉志強贏得紀念郵票及信封設計兩項比賽冠軍。

紀念郵票及信封已於12月出版，並分發予已訂購的同事。



● 140週年紀念郵票小版張

## 消防處140週年 誌慶電影綜合晚會

消防處體育福利會於12月23日在荃灣大會堂演奏廳舉行電影綜合晚會，慶祝消防處成立140週年。

節目的高潮是一眾穿著消防處不同年代制服的同事在台上亮相，將消防處制服的演變歷程在台前活生生地展現。出席的同事及家屬當晚更獲派發聖誕禮物以及消防處140週年畫冊。



## 香港紀律部隊文化交流團

香港特區五個紀律部隊由保安局局長李少光率領於10月26日展開為期七天的香港紀律部隊文化交流團，前往北京、浙江省及上海等地與當地領導及紀律部隊同僚進行交流活動。

五個紀律部隊包括消防處、警務處、懲教署、海關及入境事務處，消防處由處長盧振雄帶

領23人代表團參加。

交流團抵達北京時更獲國家副主席習近平於北京人民大會堂接見。七天的考察行程增進了各團員對內地同業的了解，以及加強了雙方的溝通。



● 副主席習近平熱烈歡迎交流團

## 深圳灣消防局開幕

中國廣東公安消防總隊總隊長雷盛武少將於11月29日與處長盧振雄一起為深圳灣消防局主持開幕典禮。

處長在致辭時表示，由於深圳灣口岸實施一地兩檢，位置獨特，需要處理的人流數量很多，有必要在該處提供足夠的消防及救護服務，以策安全。

深圳灣消防局已於2007年7月1日開始投入服務。消防局設備齊全，消防配套精良，現時駐有一輛消防車及一輛救護車，總共有30多名消防和救護人員駐守。消防局的特色是大量採用環保裝置，盡量減少污染環境和消耗能源。



● 雷盛武少將主持深圳灣消防局開幕

## 三名屬員子女獲頒王定一獎學金

處長盧振雄於11月14日頒發王定一獎學金予三名屬員的子女。

取得香港高級程度會考二優二良的消防隊目傅子煌兒子傅習軒獲頒發獎學金五萬元；在香港中學會考取得優良成績的包括消防員丘錦興兒子丘志仁（五優

三良）及消防隊目曾子文女兒曾穎賢（四優二良），他們分別獲頒獎學金二萬五千元。

前任東華三院主席王定一捐出款項設立獎學金鼓勵消防處軍裝人員的子女，努力追求卓越的學術成績。



● 頒發獎學金後處長及首長級人員與屬員及其子女合照

## 408人獲頒長期服務獎章

消防處共有408名同事獲頒香港消防事務長期服務獎章及勳扣，表揚他們在本處服務多年及對消防事務作出貢獻，處長盧振雄是其中一人獲頒授香港消防事務長期服務獎章第三勳扣。

頒授儀式於12月17日舉行，由處長主



● 消防總長黃世銓獲頒授香港消防事務長期服務獎章第三勳扣

● 消防總長羅雄獲頒授香港消防事務長期服務獎章第三勳扣

## 福利組通訊



### 本月會員專享

和井貿易有限公司 Union Well Development Ltd.

● 全部貨品均屬原裝行貨，直接由代理提供保用 ● 尚有多款產品特價發售，歡迎查詢

<p><b>PHILIPS</b></p> <p>42吋8000 Series iDTV 42吋全高清液晶電視</p> <p>● 內置手提電腦，可隨時隨地觀看電視 ● 內置USB，可隨時隨地觀看電視 ● 內置HDMI，可隨時隨地觀看電視 ● 內置DVD，可隨時隨地觀看電視 ● 內置MP3，可隨時隨地觀看電視</p> <p>原價 \$4,699 特價發售</p>	<p><b>SONY</b></p> <p>KLV46V400A 46吋全高清液晶電視</p> <p>● 全數功能：內置700、4000個輸入 ● 內置USB，可隨時隨地觀看電視 ● 內置HDMI，可隨時隨地觀看電視 ● 內置DVD，可隨時隨地觀看電視 ● 內置MP3，可隨時隨地觀看電視</p> <p>原價 \$4,900 特價發售</p>	<p><b>LG</b></p> <p>32LG50D 32吋全高清液晶電視</p> <p>● 內置手提電腦，可隨時隨地觀看電視 ● 內置USB，可隨時隨地觀看電視 ● 內置HDMI，可隨時隨地觀看電視 ● 內置DVD，可隨時隨地觀看電視 ● 內置MP3，可隨時隨地觀看電視</p> <p>原價 \$6,700 特價發售</p>
<p><b>SAMSUNG</b></p> <p>LA32A50P1F 32吋全高清液晶電視</p> <p>● 內置手提電腦，可隨時隨地觀看電視 ● 內置USB，可隨時隨地觀看電視 ● 內置HDMI，可隨時隨地觀看電視 ● 內置DVD，可隨時隨地觀看電視 ● 內置MP3，可隨時隨地觀看電視</p> <p>原價 \$4,360 特價發售</p>	<p><b>ZANUSSI</b></p> <p>ZFV 826 前置式洗衣機</p> <p>● 前置式洗衣機 ● 前置式洗衣機 ● 前置式洗衣機 ● 前置式洗衣機 ● 前置式洗衣機</p> <p>原價 \$4,295 特價發售</p>	<p><b>Whirlpool</b></p> <p>AWO/D41410 40吋全前置式洗衣機</p> <p>● 前置式洗衣機 ● 前置式洗衣機 ● 前置式洗衣機 ● 前置式洗衣機 ● 前置式洗衣機</p> <p>原價 \$5,199 特價發售</p>
<p><b>MITSUBISHI ELECTRIC</b></p> <p>MR-F2SU 雙門電器</p> <p>● 雙門電器 ● 雙門電器 ● 雙門電器 ● 雙門電器 ● 雙門電器</p> <p>原價 \$4,980 特價發售</p>	<p><b>MITSUBISHI ELECTRIC</b></p> <p>MJ-E26WX 抽水機</p> <p>● 抽水機 ● 抽水機 ● 抽水機 ● 抽水機 ● 抽水機</p> <p>原價 \$5,280 特價發售</p>	<p><b>HITACHI</b></p> <p>RD1699L 抽油煙機</p> <p>● 抽油煙機 ● 抽油煙機 ● 抽油煙機 ● 抽油煙機 ● 抽油煙機</p> <p>原價 \$2,690 特價發售</p>

歡迎致電查詢至新優惠信 查詢熱線：2370 5555

● 地址：新加坡... ● 電話：2370 5555



## 消防義工 樂毅行

樂毅行者2008於11月9日在北潭涌舉行起步儀式，消防義工隊派出65人為該項活動提供人力支援。消防義工負責第六號檢查站的工作，包括為參賽健兒登記、茶水站管理、維持秩序和意外事故應變等等，並且協助清理麥理浩徑沿途棄置的垃圾。

今次毅行者活動，消防處野外活動組亦有組隊參加，消防義工除了為他們提供服務外，更熱烈為他們打氣。

參與的義工積極發揮消防精神，為慈善公益熱心服務。各義工在參與的過程中除了嘗到幫助別人的喜悅，又能廣結良朋，分享工作、家庭和生活的趣事，既可幫人又能娛己！



香港消防處義工隊 義務秘書黎偉希

# 救救俊彥



# 綠化寶林救護站

親愛的同事：

原諒我發出這唐突的信。

我的兒子俊彥剛剛被診斷患上血癌！沒想到剛剛渡過21歲生日就要接受如此大的挑戰！醫生說他患的是費城染色體（Philadelphia Chromosome）！

這個特別的病，縱使化療可令骨髓內的癌細胞消失或減少，但也會很容易復發。據統計，單靠化療的生存率不到一成；基本上一定要做骨髓移植，而且亦要儘快做。可是，找尋合適的骨髓，有如大海撈針，成功機會往往受志願捐贈者的數目所支配。

還在求學的他，因為須要接受化療，再不能如常上學了。更糟的是，化療康復機會只有二至三成；最終還是須要接受骨髓移植。可是，由妹妹捐贈骨髓成功的機會只有25%，而父母因基因

問題只可排到最後作測試，因此向外求援是必然的了。

香港每年有百多名血癌病人需接受骨髓移植，但在茫茫人海中找尋合適的骨髓，機會率只有約五分之一。即使找到合適的捐贈者，亦會出現「甩底」情況。一名器官捐贈者曾經說過：「血癌有得醫，自己付出少少，就可以令病人有康復機會，為什麼還要猶豫？」

我在此呼籲您們伸出援手，救救俊彥！有關捐贈骨髓一事，可參閱下列網址：

[Http://www5.ha.org.hk/rcbts/HKBMDR/c\\_bmd\\_register.html](http://www5.ha.org.hk/rcbts/HKBMDR/c_bmd_register.html)

叩謝！

潛水組

助理消防區長伍偉誠

寶林救護站推行五常法的綠化工程，我們首先將所有洗手間、辦公室、飯堂、器械室、睡房、樓梯轉角位，甚至牆壁等地方，都放置植物或仿真植物，使枯燥乏味的政府建築物，變成綠色田園的感覺。

我們又在局內鋪上地磚，安放公園式長椅及麻石椅，又建造了水池，飼養烏龜及錦鯉魚，讓同事在局內候命期間，可以在這個休憩場地，餵飼烏龜、閒談、休息及減壓。

我們透過網站用低價購置多個大型古舊龍缸連植物時，物主得知我們的綠化行動後，慷慨捐出家中一套雲石長椅及花盆植物。現在局外入口處安放了幾個

龍缸連植物，顯出一種氣勢；同時又在局內預留了地方，日後放置該套雲石長椅，設立一個露天茶座，供大家休息減壓！

在這段綠化工程中，同事們都很投入，在互相合作下，建做了這個美好的家園。

寶林救護站  
救護隊目劉炳華



●綠化後的寶林救護站一角

# 參加紀律部隊交流團有感

這是我第一次以公職形式，以文化交流為主題到內地作考察和探訪，與對口消防單位作交流。雖然時間只有七天，但遊歷北京、杭州、寧波和上海等大城市，感覺卻非常強烈，印象深刻。衣食住行各方面都安排妥當自不待言，很多待遇和細節更是事前完全想像不到，如得到國家副主席習近平在人民大會堂親自接見，最珍而重之的是全體團員和他合照；此外，鄧日燊先生和他的工作人員全程隨團打點，飲食觀光等各方面的安排，無微不至。大會更精心安排考察長三角工業的發展，如到訪斯達康通訊集團、萬向汽車零部件集團和雅格爾服裝集團等大型民營企業，可用三個「大」字作歸納：規模大、生產大和雄心大。

我們在上海參觀當地的消防控制中心，消防博物館和消防局等內地同業單位，實地考察他們的發展和現況。在車輛、裝備和指揮系統上，他們都很先進，他們的消防戰士都很年青勤快，紀律嚴明。當然他們發展速度之快，某程度上，我們是無法比擬的，因為在體制上我們存在着極大的差異，但有一點大家是完全相同的，我們都是「為人民服務」。

東涌消防局  
高級消防隊長孫嘉興



●消防處代表團在人民大會堂拍照留念

# 進階顧客服務 工作坊

部門招聘訓練及考試組與公務員培訓處於去年5月為控制組同事舉辦為期一天的「進階顧客服務工作坊」，內容包括接聽緊急電話的技巧、工作上的「服務鍊」、處理難以應付的顧客、情緒智商和個案分析等。同事們對切身的課題皆深感興趣，工作坊是裝備

我們自己返回前線實習的大好機會。

參加工作坊的同事並於11月7日一個儀式中獲頒發證書，代表部門對同事的努力予以肯定和鼓勵。

調派及通訊組  
消防隊目(控制)蔡添豪



●工作坊頒發證書儀式後合照

# 室內煙火特性 助理教官的感想

為了加強前線消防人員對室內煙火特性的熟悉和了解，處方在11月份開辦了為期兩星期的室內煙火特性助理教官訓練課程，我們一共八人參加該項課程。

助理教官主要職責是協助教官指導消防人員認識室內煙火的特性及在濃煙高溫環境下如何有效安全地進行滅火。例如「閃燃」與「回燃」是兩種在火場上最危險的情況；這個模擬訓練室可讓大家體會該兩種煙火特性的產生過程，更可幫助我們了解如何應付。

課程的內容主要包括兩部份：第一部份是更深入地了解室內煙火特性的理論及火勢如何在室內蔓延；第二部份是實況訓練，學員會在模擬訓練室協助教官分別示範「閃燃」及「回燃」效果及如何有效控制火勢及撲滅的技巧。訓練課程為期兩星期，早上分兩節，先在課堂教授理論，後有強身健體運動（搬板及安裝）；下午全部時間都

會入櫃（模擬訓練室）實戰。訓練雖然艱苦，甚至第一天已有學員受灼傷，但各學員都能表現出專業及毅力。經過這次的實訓後，除增強了我們的自信心外，更清楚了解自己的不足，教我們獲益良多。

消防訓練學校  
消防總隊目李海霖



●參加課程學員與教官合照